

**ឯកសារទទួល**  
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU

ថ្ងៃ (Date of receipt/Date de reception):  
11 / 11 / 2009

ម៉ោង (Time of receipt/Heure de réception):  
11:30

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: **S. ANN BADA**

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**

**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**Kingdom of Cambodia**

**Nation-Religion-King**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

**Extraordinary Chambers in the  
Courts of Cambodia**

**ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

**Office of the Co-Investigating Judges**

**សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ**

**Criminal Case File/Dossier pénal**

**លេខ/No: 002/14-08-2006**

**បទដាស់តឿន/Investigation/Instruction**

**លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCLI**

**ឯកសារទទួលបានត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម**  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ឯកសារបញ្ជាក់ (Certified Date /Date de certification):  
11 / 11 / 2009

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: **Uch Arun**

**កំណត់ត្រាសម្ភាសន៍សាក្សី**

**Written Record of Witness Interview**

On the twenty-eighth of September, two thousand and nine, at 1757 hours, at house # 6A, Street 21, Sangkat Tonle Bassac (សង្កាត់ទន្លេបាសាក់), Khan Chamkar Morn (ខណ្ឌចំការមន), Phnom Penh Municipality (Victim Unit Headquarters).

I, Paolo PASTORE STOCCHI, Investigator of the Extraordinary Chambers, being assigned by the Rogatory Letter of the Co-Investigating Judges, dated 8 July 2009,

Noting the Law on the Establishment of the Extraordinary Chambers, dated 27 October 2004,

Noting Rules 24, 28 and 60 of the ECCC Internal Rules,

With Mr. UN Sam An, as sworn Interpreter of the Extraordinary Chambers,

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 1  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Original KH: 00385114-00385132

Recorded the statements of IN Sopheap (អ៊ិន សុភាព), a witness, who provided the following information regarding her personal identity:

The undersigned IN Sopheap, revolutionary name: Mi (មី), was born on 7 January 1943 in Peam Prathnuoh (ពាមប្រឆ្នោះ) Village, Kaoh Soutin (កោះស្ងួត) Commune, Kaoh Soutin District, Kampong Cham Province. He is of Cambodian nationality, Buddhist, and is the Head of the Examination Controlling Office at the Build Bright University in Phnom Penh.

His father, IN Chân (អ៊ិន ចាន់), is deceased, and her mother, UNG Chhieu Kim (ឃីង ឈីវគីម), is deceased.

Present Address: #118A, Street 202, Tuck L'ak III (ទីកណ្តាប់), Khan Tuol Kork (ខណ្ឌទួលកោក), Phnom Penh. He is married to PHO Run (ផ្លូ រុន), alive, and is father of four children, three of whom are alive.

The witness has no criminal record.

- The witness declared that he can read, write and understand the Khmer language.
  - The witness declared that he cannot read or write any other languages.
- Therefore, the original of this Written Record is written in the Khmer language.
- I advised the witness that an audio or video recording was being made of this Interview.
  - The witness told me that he is not related to either the Charged Persons or to any of the Civil Parties.
  - The witness took an oath, in accordance with Rule 24 of the ECCC Internal Rules.
  - I notified the witness of his right against self-incrimination, in accordance with Rule 28 of the ECCC Internal Rules.

**Questions-Answers:**

Q: What is your education, what did you study and when?  
 A: I obtained a master's degree in Mathematics in 1968 at the Faculty of Science in the Royal University Phnom Penh. In 1968 I moved to France and I studied engineering (Ingenieur des Arts et Manufactures) at the Ecole Centrale de Paris and in 1971 I

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 2  
 ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ 218914 ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ 218941  
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

obtained a Master of Science Degree (MSc). I left France in 1973 for the People's Republic of China.

Q: Why did you go to China?

A: At that time LON Nol had already conducted the coup d'état on 18 March 1970 and Prince Sihanouk strongly opposed the coup d'état so formed the National United Front of Kampuchea (FUNK), therefore I joined the Front.

Q: What was your role in the FUNK?

A: In China, I did not have any role in the FUNK. Generally speaking, other Cambodian students who were in other countries also joined the movement of the Prince. In Beijing there was no war so the work for us was very scarce, we went there only to show our political and spiritual support to Prince Sihanouk.

Q: Did FUNK have a radio station?

A: In Beijing, FUNK did not have a radio station but it had one in Hanoi. But I cannot recall the exact date when it was installed. In Beijing, I did not work for radio station.

Q: Who did you work in the FUNK radio station in Hanoi with and in which year?

A: I worked in the radio in Hanoi in late 1973 with Madame IENG Thirith (លោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ). The radio station in Hanoi was supervised by Madame IENG Thirith and the Vietnamese was in charge of technical work and machinery. As far as I know IENG Thirith was not responsible for writing articles because the writings were usually sent from the liberated zones in Cambodia.

Q: How the articles and writings were sent from Hanoi to the liberated zones of Cambodia?

A: I did not know how they communicated at that time. The texts were written in Latin letters and we had to translate them into Khmer.

Q: When did you return to Cambodia?

A: I returned to Cambodia in 1975, maybe in May.

Q: What was the reason for you to return to Cambodia?

A: The FUNK defeated the LON Nol Regime and I did not have any work to do at the radio station in Hanoi. I also wanted to return to help the country after the war. I would like to emphasize that at that time I did not think of working abroad. I also did not want to hold any high position in Cambodia and no other Khmer people thought like that. I just simply wanted to help my country.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 3  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Had you already had been in contact with the future Khmer Rouge leadership?  
 A: I had no idea of who would be the leaders of the Democratic Kampuchea and I had no wish of being close to them.

Q: The moment you returned what did you do?  
 A: Some of my friends were sent to work in rural areas whereas I was sent to work in the B-1 (MFA). At that time we did not know what B-1 was because after the war there was not any structure. After the war there was no administrative structure and we did not know what was what. Honestly, we did not know what B-1 was because *Angkar* abolished all the system of the previous regime and I followed the directives and worked as a staffer in B-1.

Q: What was your position in B-1?  
 A: I did not have any position there; as soon as I arrived I did not have many things to do beside cleaning, preparing the place and collecting water. But this work was not easy because at B1 (the former General Staff) was full of spittle and saliva. In the first year, there was not other work. However, our work was divided separately; for instance, some were in charge of work outside preparing accommodation for guests. However, in some occasions, there was delegation going abroad and I also went with them. I stayed in New York for a few months. At that time, Cambodia did not yet have a permanent mission to the United Nations and, we went there only when a session was conducted there.

Q: With whom did you go to New York?  
 A: First, I went with IENG Sary to attend an irregular meeting but since I was not a diplomat I cannot recall that session. Later on, in September 1975, there was a regular meeting in New York and I went with Prince Sihanouk. The prince stayed at the New York for only a few days. However, I had to stay there for approximately three months as the representative of Cambodia.

Q: What was your work during the trip to New York when you accompanied IENG Sary?  
 A: I did not have any work to do; I just had to follow him. In the delegation there were three or four people, I did not have any position, everywhere he would go, I did not have to interpret for him because IENG Sary had his own interpreter. IENG Sary gave the speech in Khmer. As you may know that, at that time only six languages were officially used there: English, French, Russian, Chinese, Arabic and Spanish. Since the speech had been translated in French, I just brought the French text of the speech to the interpreter and told the interpreter to read it out. That was all I did there. When IENG Sary gave the speech I assisted the French interpreters to read the text.

Q: Who had translated IENG Sary's speech into French?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 4  
 ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A: I had no knowledge about that.

Q: Who was the interpreter of IENG Sary?

A: I have no idea who the interpreter was but he surely had an interpreter. At that time I was not his interpreter because my English and French skill was very poor.

Q: How long did you stay in New York with IENG Sary?

A: IENG Sary went back to Cambodia after he gave his speech and the session lasted for a short time. I cannot recall if I ever talked to him in New York. We were very busy in the United Nations and we also stayed in different rooms.

Q: What kind of relations did you have with IENG Sary?

A: Do you want to know my relations with IENG Sary in B-1?

Q: At B-1 did you speak to IENG Sary about work?

A: At B-1, he was the senior leader, so he did not come every day. I supposed that he might have been busy preparing other organizational structure because I understood about the situation in the Ministry which did not have any work to do yet.

Q: Did you talk to IENG Sary in general?

A: As I mentioned earlier, he did not have time to come to B-1. So, I did not have time to talk with him. I would like to emphasize that I could not meet with leaders all the time. I also would like to add that the leaders of the Communist Party of Kampuchea highly valued the base people and they did not pay attention to the intellectual from overseas like me.

Q: At that time, you were a staff member at B-1 and if you were not well considered from your boss, you might not have chance to go to the United Nations. So, did you have any relationship with IENG Sary?

A: You may not know about the issue of the Democratic Kampuchea. They needed the base people to decide on the internal affairs while for the international affairs, they wanted to show foreign countries that they had intellectuals with them. On the other hand, I was a son of the former Kratie Province Governor in 1951 or 52. Khmer Rouge paid much more attention to the internal affairs than the external ones.

Q: Please tell me about the organizing structure at B-1 according to your knowledge.

A: It seemed to me that there was no clear structure, but maybe it existed. For instance when I went to New York and I was asked about my position I responded that I was a member of the general affairs section but in fact in at B-1 there was no general affairs section. I told them that way because it would be easy for them if they would like to communicate, they could come to contact me.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 5  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: IENG Sary was the top at B-1. Who was below him?

A: I had no knowledge of that.

Q: In which year did the Cambodian people who were abroad start to return to Cambodia?

A: When the war in our country ended the people like me who were in Hanoi returned to Cambodia but others who wished to stay in Hanoi they stayed there.

Q: Was there any call from Cambodia for the people to return from abroad?

A: No there was not, at least this was not my case and I do not know for the others.

Q: Did you have any knowledge of IENG Sary's involvement in this process at all?

A: No, I did not.

Q: Were all returnees diplomats?

A: I did not know about that because it was not my business.

Q: Were most of the returnees sent to rural areas?

A: I did not know about that.

Q: At the beginning you said that many of your friends were sent to rural areas and how come that you did not know anything of that?

A: Actually there were at that time only three or four of the intellectuals from abroad who returned to Cambodia with me. As soon as we arrived in Cambodia we were sent to different places and I am sure that some of them were sent to rural areas.

Q: What were the criteria for selecting those to be sent to rural areas and for those like you who had to be assigned to B-1?

A: I do not know whether there were any criteria.

Q: Can you recall names of your friends? Are they alive?

A: I do not recall of that.

Q: You do not know the reason why they sent you to B-1, don't you?

A: I really do not know but it seemed that IENG Sary said that there were not enough people to work in B-1 because people were sent to rural areas.

Q: So, it meant that IENG Sary decided to keep you working at B-1, didn't it?

A: I did not know about that.

Q: How did you go to work at B-1, did they send you a letter or did they call you?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 6  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A: When I arrived in Stueng Treng (ស្ទឹងត្រែង) Province I travelled by ship to Phnom Penh and I stayed in a house near the riverside and I might have stayed there for one or two nights and later on I was picked by a jeep that drove me to B-1.

Q: Was not there any pre-arrangement? Did not you ask them the reason why and where would you be driven to?

A: No, I did not ask because I returned back to the country so I did mind about the work that I would do.

Q: Who picked you up and which reasons did they tell you?

A: I had no knowledge of that. They wore black clothes. I thought they were base people and they told me to go with them. I did not know that they were taking me to B-1.

Q: But you knew that you would be driven to B-1, didn't you?

A: No, I did not.

Q: Were you afraid that you would be sent to other place?

A: I was not afraid to go and I did not know what to be afraid of.

Q: You said that you did not do any main tasks in the ministry. Were you assigned to work at the Department of Information?

A: No, as far as I can recall.

Q: Did you ever work at the Press Section?

A: There were not any newspapers, how come existed journalists.

Q: Were there Asia Division at B-1?

A: I did not know about that because I did not see any label hung on the door identifying different sections.

Q: Today, I would like to interrupt this interview and continue it on the thirtieth of September. What do you think?

A: In principle, I agree with you but I am not sure if there will be any change.

**The interview paused at 2000 hours on the same date.**

**The interview re-started at 1815 hours on 30 September 2009 on the premises of Victim Unit Headquarters (Phnom Penh).**

**The witness has been reminded that the oath he took on the previous day is still effective and that he has the obligation to answer truthfully.**

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 7  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens. Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: What was the period when most of the diplomats from abroad came back to Cambodia?

A: I did not know that.

Q: During your time at B-1 between 1975 and 1976 did you ever receive the task to welcome those diplomats who returned to Cambodia?

A: I do not recall whether I was assigned to receive those diplomats, it might have been “no”, actually more “no” than “yes.” There was not any remarkable event for me to recall. I never received any task to welcome any diplomat from abroad.

Q: I am talking of diplomats who were later sent for re-education. The question is whether these diplomats were later sent for re-education.

A: I did not know about diplomats who were sent to be re-educated.

Q: You have never heard at all of diplomats who returned and subsequently were sent to be re-educated?

A: Actually, I cannot recall of who was sent where, I cannot recall if I had heard that or not because I did not pay attention to that and I did not ask.

Q: Were KEAT Chhon (គាត ឈន់), THOUNN Prasith (ជួន ប្រសិទ្ធ), CHAN Yourann (ចាន់ យូរ៉ាន់), and SARIN Chhak (សារិន ឆាក់) non-Communists? Were they integrated at B-1?

A: I did not know about the political affiliation of these people and I did not know whether they worked at B-1, I just saw them at B-1.

Q: Were you a member of the communist party?

A: No, I was not.

Q: Have you heard about M-1 at Chräng Chamreh (ច្រាំងចំរេះ)?

A: I used to hear about Chräng Chamreh but I did not know about the structure there. I heard that it was a place to catch fish but I was not so sure about that. I would like to emphasize that at B-1, there were various sections including those who planted vegetables and sometimes I heard that they would go to catch fish.

Q: Did you now whether M-1 was a security centre?

A: I never heard the term M-1, I just heard about Chräng Chamreh. Moreover, I did not know at all about issues related to M-1.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 8  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia. National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.



Q: Did you hear about K-17, B-30, B-31 and B-32 in Boeng Trabek (បឹងត្របែក)?

A: No never. I only heard about Boeng Trabek but not K-17, B-30, B-31 or B-32. I heard that the intellectuals were in Boeng Trabek but I did not know who supervised there. I also did not know about the structure there.

Q: Were the intellectuals studying in Boeng Trabek or were they detained?

A: I do not know about that, I heard that Boeng Trabek was also a work place.

Q: What did you know about Boeng Trabek? What was “Muntir” (ម៉ុងទិរ) to you?

A: “Muntir” in Khmer language is different from “Office” in English. Muntir referred to the surrounding complex of that area. For instance, Muntir Boeng Trabek referred to Sangkat Boeng Trabek that was controlled by a structure. I did not know about that organizational structure. I did not know, but to me Muntir “Boeng Trabek” was referred to Sangkat (quarter) Boeng Trabek as a whole.

Q: You mean a Khmer Rouge organizational structure there?

A: I did not know whether it was an organizational structure of the Khmer Rouge regime. But please do not use the term “Khmer Rouge” with me anymore.

Q: I would like to emphasize that Boeng Trabek at K-17, B-30, B-31 and B-32. Did you hear at all that there were people sent for tempering there?

A: I did not hear of that. Moreover, I never even heard about B-30, B-31 and so on.

Q: Did you know whether IENG Sary had any connection with the two places mentioned above?

A: No I did not know about that. Actually I wish to clarify this issue, that each ministry had its domain and its structure.

Q: Did you know that cadre from B1 at some point disappeared?

A: I just learned that some of my colleagues who were working with me were assigned to other places but nobody told me whether they were arrested or really assigned to other tasks.

Q: Did those who disappeared ever return?

A: Some of them did, others did not.

Q: Did you ever speak to those who returned?

A: They were not related to my work I never spoke to any of them. I spent most of the time reading documents from the United Nations. Therefore, I never communicated with them and in principle, we knew only about our own business.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 9  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Did you ever receive telegrams?

A: No, because we did not have telegraph.

Q: Did you hear of S-21 at that time? When you first hear about S-21?

A: Not at that time. I do not recall the exact year but it might be when I left the country.

Q: When did you leave the country?

A: I left the country in 1979. First I went to China, then I went to Cairo. I would like to emphasize that Cambodia had the embassy in China and I worked there. I stayed in China from 1979 to 1984. Then, I was appointed by Prince Sihanouk to Cairo as ambassador.

Q: How long did you remain in Cairo?

A: I was in Cairo from 1984 to 1993.

Q: What did you hear about S-21?

A: I read from the books about S-21 but I did not believe much.

Q: We know what happened at S-21, my question is whether you know if IENG Sary was involved in S-21 events?

A: I was not involved in external affairs but in the foreign affairs. I heard IENG Sary only talked about matters related to B-1 and not about other matters.

Q: Between 1975 and 1979 were you aware that people were extorted confessions?

A: Personally, I never heard about that.

Q: Are you aware that some persons implicated you in confessions?

A: I had no doubt because they were my friends in high school.

Q: Do you know who these people were?

A: I cannot recall names because it happened long time ago.

Q: Normally, when people were implicated in confessions they would disappear or sent to S-21, why nothing happened to you? Were you protected by IENG Sary?

A: Actually, something happened to me; I was removed from the office and sent to plant vegetables in the garden located behind B-1. I do not know when I was removed from the office. The building of B-1 was located on the premises where the current Office of the Council of Ministers is standing.

Q: When they removed you, was it before or after your wife was sent for re-education?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 10  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A: I do not recall that and it was not clear when my wife was sent to be re-educated because she did not work at B-1.

Q: Do you know who took the decision to remove you from the Office of General Affair?

A: I do not know, actually it was not made at an administrative level at B-1 but decided by other sections.

Q: Did you know how they decided?

A: No, I did not. It might be the security, as far as I knew.

Q: How long did you work in the vegetable garden?

A: I do not recall that.

Q: Was it for a long period?

A: I do not recall that.

Q: Did they re-integrate you at B-1?

A: I would like to clarify that all office staff members were also assigned to plant vegetables and I could get access to the office at any time but I do not know whether I was fully re-integrated in the office work.

Q: Do you know whether IENG Sary had access to confessions?

A: No I did not know.

Q: Is that correct that your wife PHO Run was sent to the re-education centre of *Woat Chey Utdam* (វត្តជ័យឧត្តម)?

A: I did not know that.

Q: Is she still your wife?

A: Yes.

Q: What else did you know about?

A: She has never told me about that. I only learned that she was sent to a new workplace. We were not in the same ministry. Later on, she came to live with me. Before that, I had visited her occasionally.

Q: Was your wife working at the Ministry of Propaganda under Minister HOU Nim (ហ៊ុន នីម)?

A: I only know that she was working at the Ministry of Propaganda but I did not know if HOU Nim was the Minister.

Q: Was she an artist?

A: Yes.

Q: Do you know whether she was released from the re-education thanks to the intervention of IENG Sary?

A: I did not know about that.

Q: Do you think it is strange that a person like you who was implicated by several confessions was only sent to plant vegetables for a period of time while others were sent to be re-educated or to be killed? Don't you think that you might have been protected by IENG Sary?

A: I did not have any doubt. There were many other cases like mine.

Q: Is that true that you were much trusted by IENG Sary?

A: You'd better ask IENG Sary. I did not know about that.

Q: Did you know whether IENG Sary had the power to protect people and prevent their arrests?

A: I did not know about that.

Q: Did you know whether his wife, IENG Thirith, had the same power?

A: I did not know about that.

Q: Did you ever read letters or messages addressed to IENG Sary while at B-1?

A: Never.

Q: Did you ever read letters/messages sent out of B-1 by IENG Sary?

A: Never.

Q: Did you know of purges policies during the Democratic Kampuchea time?

A: I never heard this term.

Q: Which term you heard similar to purges?

A: What I knew was that people disappeared and never returned but I did not know anything of what happened to them.

Q: Do you remember in what period people disappeared?

A: I cannot recall that.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 12

ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens. Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Did you know of any involvement of IENG Sary in the disappearances?

A: I did not know that.

Q: Did you know who was in charge of S-21?

A: I did not know that.

Q: I do not mean Duch (ឌុច); I refer to the responsible person in the Communist Party of Kampuchea who supervised Duch.

A: I did not know that.

**The interview paused at 1955 hours on the same date.**

**The interview re-started at 1743 hours on 5 October 2009 on the premises of Victim Unit Headquarters (Phnom Penh).**

Q: Regarding the disappearance of KOY Thuon, did you have any information related to IENG Sary's involvement in this disappearance?

A: No information about that.

Q: Have you heard of certain YUN (យុន) at B-1?

A: What was his full name?

Q: He was HOU Yon's son and working at B-1.

A: I never knew him.

Q: Witnesses stated that this person was the telegram/telegraph operator at B-1.

A: First, I did not know him; and second, I did not know where the telegraph was located.

Q: Witnesses also stated about the use of Morse code. Were you aware of that?

A: As mentioned earlier I did not know where the telegraph located.

Q: Did IENG Sary lecture at B-1 about the international co-operation?

A: As far I could recall I personally never got any lecture from him.

Q: Did other people get his lectures at B-1?

A: I did not know about that. Sometimes, he discussed directly with guests and I did not attend that discussion.

Q: Did you know how B-1 communicated with the Comite des Patriots in Paris?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 13  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

A: I did not know about that communication.

Q: How the B-1 communicated with the people in Beijing?

A: I did not know about that communication.

Q: How about with the embassy in Beijing?

A: I did not know about that. It was a technical matter.

Q: Were you involved in the publication and dissemination of Democratic Kampuchea magazines such as the Revolutionary Flag, the Revolutionary Youth and Nouvelles du Cambodge?

A: No.

Q: Did you know any people at B-1 who participated in producing those magazines?

A: No I was not and I did not know because it was not my section that dealt with that.

Q: Which section dealt with that?

A: My assumption was that those magazines were published by the Party.

Q: Would you like to answer some questions about KHIEU Samphan?

A: You can ask any questions.

Q: What were the role and the responsibility of the day-to-day activities in Office 870 and Office S-71 or K1/K3?

A: I never knew or heard of those offices. When I was working at B-1 I never heard of Office 870, S-71 and K1/K3. I only heard of "K".

Q: Involving the work at the Office 870, did you know of the involvement of KHIEU Samphan in the purges of cadres at Office 870?

A: No, I do not have such information.

Q: Specifically, the arrest of SEUA Vasi (សៀ វ៉ាស៊ី) alias Deuan (ឌៀន), PHÔK Chhay (ហោក ឆាយ) and MAO Kim Noeun (ម៉ៅ គីមនឿន) alias Phum (ភំ) in 1977?

A: I did not know about that because I worked at the very low level and I was not informed about the arrests.

Q: Personally, were you yourself afraid of being arrested, especially when you were working at B-1?

A: It is hard to determine but I knew that the situation was not normal.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 14  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Q: Why do you say that it was not normal?  
A: Because I felt that way.

Q: Do you have any information that KHIEU Samphan had knowledge about purges policy? Did you ever see them together?  
A: Personally, I never saw both of them communicating each other during this three year period while I was at B-1. I never saw KHIEU Samphan and IENG Sary being together.

Q: Did you know whether KHIEU Samphan had *de facto* or *de jure* authority from 1977 as the President of the State Presidium? I would like to clarify that between April 1975 and 1976 KHIEU Samphan was the Deputy Prime Minister. Did he have *de facto* or *de jure* authority in both positions?  
A: During that period I never saw measures being adopted by KHIEU Samphan. I only used to hear about his speeches.

Q: Through his speeches, did you know whether he had *de facto* or *de jure* authority?  
A: No, I did not because his speeches only mentioned about the general knowledge, independence, self-mastery and self-reliance.

Q: Did you know whether KHIEU Samphan had any authority on commercial/economic matters, particularly with the Ministry of Commerce and the Ministry of Industry?  
A: I had no idea because it was not my task to know.

Q: Were you familiar with military issues at that time?  
A: I had no any knowledge at all.

Q: Did you spend some time between 1974 and 1975 with KHIEU Samphan in the old North Zone 304?  
A: You mean between 1974 and 1975?

Q: Yes?  
A: At that time, I did not yet return to the country.

Q: Did you know that IENG Sary and KHIEU Samphan spending time together in 1974 and 1975 in the old North Zone 304?  
A: I have no knowledge about that. I did not ever know the old North Zone 304.

One copy of the Written Record was provided to the witness.  
End of the interview: at 1927 hours on the same day.

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 15  
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens. Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

- The Written Record was printed out for the witness to read and correct by himself; the witness had no objections and signed on the corrected version.
- After the Written Record was read out to the witness, the witness refused to sign it.

Witness

Interpreter

Investigator

[Signature]

[Signature]

[Signature]

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ 16  
 ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.  
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh  
 Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Original KH: 00385114-00385132